

Lb. ranae

ols. 4255

ols. 4255

bazami ka summei n. sörkötä

Ms. 4255
(cota veche nr. 32-1929).

autorul, necunoscut.

Cazanii la dumineci și
sărbători.

manuscris românești.

Sec. XVII. jumătatea a doua.

Cuprinde două cicluri de cazanii, ale
ev. Luca și ale praznicelor - sărbătorilor - fixe.

De la fiecare ciclu lipsește prima foie.

Fiecare ciclu are numerotați separată a fișelor.

Scrisura clară, nu este uncială, cu toate că
are unele uncioidale: e, z, dz.

Are 104 + 165 foi manuscrise și 3 + 1 foi albe.

Compactarea în carton, lucrare modernă.

Titlurile din majuscule ornate, inițialele mai
mari, cu motiv vegetal. Creva frontispiciii colorate
în partea a doua a manuscrisului, și două miniaturi.

Textul în mare măsură identic cu al Cazaniei
lui Vorlaam.

Manuscris relipită, cuprinde Cazanii la cele 15 dumineci, în care se citesc pericopele din Evangelia lui Luca. Sunt numerotate dela I - XV și corespund duminecilor XVIII - XXXII ale anului bisericesc. Lipsesc duminicile din Trisla, Pentecostar și o parte din perioada Octobriului.

Textul Cazaniilor aproape identic cu al Cazaniilor lui Vorlaam, deși în titlu, la unele Cazanii nu cuprins. Nu este numerotarea după Vorlaam, ~~ci după~~ în sine copiat direct după Vorlaam, ci după un izvor intermediar.

Nu are nici o însemnare mică de datare, nici de copiat, și numărul a unui „papa Semu” (Semion?), care corectează numărul de ordine al cazaniiile în manuscris cu numărul de ordine fixat de tiparul bisericesc, din Evangelistilor, k. dum. IV corectat cu dum. XXVI.

Cele două cicluri sînt scrise de aceeași mînă, color fiind ^{dar numerotarea coalelor continuă.} în deosebite ființe foarte bine separate. Poate că sînt o legătură mai veche, cea nouă a țării din marșile inferioare ale manuscrisului.

Fiecare ciclu este scris pe hirtie diferită. Primul ciclu pe hirtie mai proasă, cu filigran care stă în colorul cărții. Hirtia din ciclul doi ^{prea} are filigrană. Caramiile din ciclul doi, au fost scrise pe unele pagini și de aceiași mână, mai puțin dibaci, păstrând ~~pe~~ caracteristica proprie primelor părți din manuscris. Manuscrisul este de format 8°, de 14,50 x 20 mm. Este scris pe filă întreagă un pe coloane.

Scriptura cred că este transilvăneană, mai ales după caracterul scrierii.

Sunt numerotate în caetele de la 4-1-34, cu 8 file într-un caet. Scrierea este destul de citată, folosindu-se ă destul de frecvent în locul lui â. Pasivul este rar. Gre pe o (omeș), propul tr și in cu caractere specifice copiștilor lui.

Ornamentația are o mare caracter. În partea inferioară a minii, în roșu palid, cu volute mari, motive repetate, iar titlurile decorative de îmbinare de minuscule. Lirica este elegantă, și ukurăm într-un roșu mai tare.

În partea a doua, titlurile din majuscule, la fel ca în partea I, inițialele erau mai expresive,

și de la firăți precum și chiș corpul în an uscatului,
menționate la „Cyprius”.

În afară de nota scrisă veterilor de „popsa Lemu”
— Simion — nu sînt alte însemnări, care ne-ar ajuta
la datarea și identificarea cyprișului.

Cuprinsul manuscrisului.

f. 2 (1). foara 2 numerotate originale, băntă cu cerneală
foara 1 numerotate ulterioară, băntă cu creionul.

1. Preputul: toată noaptea ne-am tucit și nămică n-am
prins. Iară pentru cuvântul tău a runca-voia mreeje.
și de acia făcură cceasta, prinsă ră mnetime
muetă din pest'...

textul este din ^{evangheliis} ~~Cazania~~ / ^{a lui} ~~dumineii~~ întâia, (dinca (V. 1-11)
sau duminica XVIII după Rusalii.

Pe f. 8 v. este signatura coalei I. A. iar pe f. 9.

signatura coalei a II. B, ceea ce ne indică numărul fișelor
din coală.

Textul este identic ca în Cazania lui Vorlaam.

f. 307 v.

Rev. Întâia parte pentru învătura lui Iristo și pentru
vânarea peștilor. f. 2 v.

Fiecare Cazanie dominicală are obiceiul părțile:

- a. cursul introductiv la evangheliis
- b. evangheliis, cu iudicarea zăcelei - pericopei - dumi-
nicii respective.
- c. întâia parte a învăturii
- d. a doua parte, a învăturii.

Impartrea aceasta este și în Vorlaam.

În cuprins vom face numărul titlul principal.

2. Duminică a doua evanghelică ot Luki, ^{zaceala 26.} ~~zaceala~~
 plas. 2. utrenie 8. f. 9 (8).
 ocleră: la octoih, este plas 2, iar evanghelia iisusirii
 - vorresna - este a 8-a.
 la Vorlaam, după a vorășpre zacea după Rusalii.
 f. 311 v, (după Byck.)
 Sas: ~~a II duminică~~ - iuvătatură - a 2 duminică.
 sau poucenie (iuvătatură).
3. Duminică a treia, evanghelică ot Luki, zaceala 30.
 plas 53. utrenie 9. (Dum. a XX d. Rusalii, ... f. 16 (17))
4. Duminică a treia (recte a patra), evanghelică ot
 Luki, zace. 35. plas 4. utr. 10. (Dum. XXI a. Rusalii) f. 20 v.
5. Duminică a cincea ot Luki, zace. 83. plas 5, ⁴
 utr. 11. (dum. XXII d. Rusalii). f. 27 v.
6. Duminică a șasea ot Luki, zace. 67. plas 6.
 utrenie 1. (dum. XXIII d. Rusalii) - - - f. 34 v.
7. Duminică a șaptea, ot Luki, zace. 39. plas 7.
 utrenie 2. (dum. XXIV d. Rusalii). f. 40 v.
8. Duminică a optă, ot Luki, zace. 53. plas 8
 utrenie 3. (dum. XXV d. Rusalii). f. 47 v.

9. Duminica a noua, ot Luki zac. 66. pl. 1.
 a treia 4. (dum. \overline{XXVI} dupa Rusalii). f. 56v.
 Nota. Pe f. 56v. se margo este nota, in acta grafic:
 "europa Semu am cresu desupra ca nu
 pute sa aflu duminicele cumu-s." iar
 jos scrie ca este a \overline{XXI} dupa rusalie.
10. Duminica a zecea, ot Luki, zac. 71 pl. 2.
 a treia 5. (dum. \overline{XXVII} d. Rusalii). f. 63.
 Pe jos in propoziti "eu popa Semu pai numarul"
11. Duminica a unsprezecea, ot Luki zac 76. pl. 3.
 a treia 6. (dum. \overline{XXVIII} d. Rusalii) - f. 69.
12. Duminica a doua sprezecea ot Luki, zac. 85. pl. 4.
 a treia 7. (dum. \overline{XXIX} d. Rusalii.) - - - f. 76v.
13. Duminica a trei sprezecea, ot Luki, zac. 49, pl. 5.
 a treia 8. (dum. \overline{XXX} d. Rusalii.) - - - f. 84.
14. Duminica a patru sprezecea, ot Luki, zac. 93,
 pl. 6, a treia 9. (dum. \overline{XXXI} d. Rusalii) - - f. 92v.
15. Duminica a cinci sprezecea, ot Luki, zac. 94.
 pl. 7, a treia 10. (dum. \overline{XXXII} d. Rusalii). f. 98.
- Partea I se termina in f. 105 v. ~~not~~ numero torea veche
 si in 106 a cea actuala.

16. este Cozania dela 1 sept. ca e cu Simen starep-
nicul prima foare lipsese. f. 2.
Incepe: o ta(?) pre ius. d' plangia dupa ius.
pana in doi ai. Sfintul petreca in manastire i
implea toata pravila manastiri: ---
Faptul ca in Vorlaam, f. 1 v. dozebir in citeva
curute flintina - Vorl. put
fune de par - " bairina.
17. Luna Septembrie ~~in~~ ⁱⁿ opt zile. Luna batutura la
masterea preacristi d' preasuntai facivare Mariei, f. 7.
(111).
Titulul la Vorlaam preasuntai a moa
bogoslovita despuetvorai noaste facivare Mariei.
18. Luna septembrie in patrusprezece zile:
Luna batutura despra radicarea crucei. f. 12 v.
La Vorlaam: la radicarea (116 v.).
19. Luna octombrie in patrusprezece zile.
Luna batutura de vieta preacuvioasei marici
noaste Paraschiva. f. 18 v.
(122 v.).
20. Luna octombrie in 26 zile. Măcenii
lui st. Dimitrie. f. 25 v.
(129 v.).
21. Luna noiembrie in opt zile Luna batutura
la taborul sfintilor iugeni Mihail & Gavril. f. 33 v.
(137 v.).

22. Luna naemură în 21 de zile învață tură la
Veiideni'a precuși când o au închinat părinții ei
în baserica pruncă de 3 ai lui Dumnezeu f. 41
Vorlaam: -- când o au dus de o au închinat lui (145).
Dumnezeu pruncă de trei ai.
23. Luna ^{de Keurie} de Keurie în 12 de zile, învață tură
despre viața sfântului Nicolae, făcându-i ole f. 45 v
ciudese. (149 v)
Vorlaam săry, - Craniu or ap.
la f. 52 este un codex care un este la Vorlaam:
Sei fecl'or auert de viața lui st. Nicolae ce
au făcut....
24. Luna de Keurie în 10 zile, învață tură
la născutul domnului nostru lui Iosus Hristos. -- f. 53
Vorlaam: la suntu'ia a născutului... (157).
25. Luna ghenarie întâia zi, învață tură la
obrezauria domnului Hristos. f. 61 v.
(165 v.)
26. Luna lui ghenarie în 10 zile, învață
tura la izbitul domnului Hristos. -- f. 68 v.
(172 v.)
27. Luna februarie în 10 zile, învață tură
la stelenia (Intrupirana) domnului Hristos f. 76 v
(180 v.)

28. Măcenile suntuului și marelei măcenie a
 lui ^{Teodor} Tiron ce-s(că) praznuiesc în ziua
 sâmbătă a suntuului post. ----- f. 85v
 (190).
29. Luna mart în douăzeci și cinci de zile
 învătătură la idologoverstemia (Buma a estro)
 prevestei. ----- f. 99v
 (203v).
30. Varlaam: la ... presvenții despui-
 toarei noastre a preacuratăi fideare Moniei.
30. Luna april 23. Măcenile suntuului și ma-
 relui mucenic Gheorghie. ----- f. 105
 (209)
 Frantysoriciu în uloni, pe lată mea papinei,
 motiu nepetal, fannus. În f'ale O mare, cu
 cluji de om. - Grafia pare a fi a altui personaj.
31. Varlaam: Măcenile ... și munșle core
 aurăbolat pentru liabovul și numele lui furs
 thristos.
31. Măcenile suntuului și marelei mucenic Ioan
Novi de le Săceavă: ce-s(că) praznuiesc f'oi
 după Rusalei. ----- f. 116
 (220)
Miniatură frumoasă, în uloni, bive propor-
 ționate, Ioan în dreapta cu crucea, în stînga cu
 sabie (specul).
 Miniatura mi-i după Varlaam,

32. text de la Nasterea sfinților Ioan crăstinel, f. 125
(228).
a fost înfrânt în colorat, a celor doi și
compoziție vegetală.
33. text de la Sfântii apostoli Petru și Pavel. f. 132
Lipsă foaie 131.
pe f. 140 este ^{în parte} final mare, în culori, a celor
doi, motive de struguri, flori și în mână
care în crucea.
Textul finalului ^{este} în mare măsură ca la Vorlaam.
34. La în 6 zile lui august. Invata-tura la
sunt ari: preobrazirea domnului nostru Iisus
Hristos. f. 140 v.
Hristos. (2420)
Invata-tura, compoziție bună în culori, bine
proporționată. Nu este deșă a lui Vorlaam.
35. f. 150 lipsă. Textul de la Adormirea precistiei
din 15 august. f. 150
(242)
36. Luna august 29, invata-tura pentru a-
dormirea precistiei (prezintă, de aceea a ~~tot~~ text este
fidel) f. 158
Invata-tura D. frumoasă. (259?)
heli ma file 165 (266). întregă; următoarea
ne numerotată a fost răpită și înțopită - lipsită - la compozi-
tore. În parte, textul a fost completat de At. Popa.
Textul final: ceștia sunt: din caputul lumii,

au pânt (pien) a de înțelepciune la neburie au
sosit. Cum ota mărturie de aceasta i scriitura zice...

Transcriem fragment din Cezarria pentru 6 dec,
a. r. Nicolae, care mi este în Cezarria lui Vorlaan.
f. 52 (196) din partea II,

... zisă suntul, duceți-voi în focul de uci unde-i
gatat di avolului a slujilor lui.

Pect non: Doi fraților (ați) auzit de viața lui
St. Nicolae ce au făcut. Oloră atele multe ce-au
făcut, a' cine l-au rugat li-au fost într-epiutoriu,
deci dumnezeu în că nu i-au lăsat, truda lui în
dezert, ce înșă iacă i-s-au tocmit praznic și a'cea
pre lumie de fac creștinii porocumie deapo ius cloră
în ceria că să veseleste între dulceața dunn zăiască cu
ingerii: deci și noi fraților auzând di desela lui ce-au
făcut să ne învățăm a li milos și răbdători blâzi
rău nimă rui să nu facem. de curvie de uraj măsie
de furtușag de bogătes pre alți în rău, abia de
f. 1960. bole să abăți le să ne ferim să nu le facem. Oloră și noi
ce frațel Nicolae și cu toți frății vom moșten în uci Amii.

Nota pe te te = ea l-am notat
cu e', unde un de pronunț
azi cu eg.

martie 1962.

At. Popa

f. 115v.

Създана бысть земля и вселенная въ шестой день. Аминь

ДѢЯНИЯ СВЯТЫЯ

К. f. 85

Filigrana.

4253, 7-9 (113)

